

# ИДЁМ В ГОСТИ

## Урок 13

Возвратные глаголы (1) • Виды глагола (3) • **зачем-почему** • Сложное предложение с **когда** • Употребление видов инфинитива при отрицании • Предлоги **к** и **от**

### НОВЫЕ СЛОВА

Слушайте, повторяйте, запоминайте. *New words. Listen, repeat, memorise.*



торт



шоколад



подарок



сувениры



цветы



полная каша



хорошие магазины



композитор Чайковский



знаменитый русский писатель Толстой



памятник Пушкину

1

Соедините русское слово и его перевод. *Match the Russian words to their translations.*

writer

cake

цветы

сувениры

писатель

composer

подарок

famous

flowers

chocolate

total mess

торт

шоколад

хорошие магазины

good shops

souvenirs

полная каша

композитор

gift

знаменитый

Слушайте новые слова и выражения. *Listen to new words and expressions.*

конфеты  
sweets, bonbons

купить цветы – обязательно  
buying flowers is a must

Пошли!  
Let's go!

сладкое (noun)  
sweet things, dessert

покупать водку – необязательно  
buying vodka is not required

просто неприлично  
it's bad manners



Зачем? = С какой целью?  
Why? For what purpose?



Я еду по делу.

У нас мало времени.

У нас куча дел.

Собираться (пойти) в гости.

В голове полная каша.

Мы встречаемся в 8 часов.

Дай мне совет.

**ВИДЕО 1**

Посмотрите видео и вставьте пропущенные слова и словосочетания.  
Watch the video and insert missing words and word combinations.



**Джон (Д) и Лёва (Л):**

- Л.** – Так, сейчас 4 часа, а мы \_\_\_\_\_, а у нас ещё куча дел.
- Д.** – Куча? Какая куча? Я не понял, что ты сказал. \_\_\_\_\_ – «куча дел»?
- Л.** – \_\_\_\_\_ – это \_\_\_\_\_.
- Д.** – \_\_\_\_\_, что у нас много дел? Почему? \_\_\_\_\_ чемодан Марии. Правда, я \_\_\_\_\_ Тверской бульвар или Тверскую улицу – \_\_\_\_\_, что там есть хороший памятник э-э... как это... русскому \_\_\_\_\_? Или \_\_\_\_\_? Не помню... Почему \_\_\_\_\_?!
- Л.** – Потому что ты \_\_\_\_\_, у тебя в голове теперь полная каша!
- Д.** – Опять я тебя не понимаю. Что это такое «\_\_\_\_\_»? Никогда не слышал. А о русской культуре слышал много! \_\_\_\_\_ русский писатель – конечно, Толстой, в Москве есть \_\_\_\_\_ . А русский композитор – Чайковский, \_\_\_\_\_ есть. А поэт – \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, мне русские друзья \_\_\_\_\_ . Но кому памятник на Тверской улице – \_\_\_\_\_.
- Л.** – Пушкину!
- Д.** – Прекрасно! Тогда сегодня я хочу пойти посмотреть памятник Пушкину и сфотографироваться около него. Пошли!
- Right, now it's 4 o'clock. We are meeting at 8 but we still have a heap of things.
- A heap? What heap? I didn't understand what you said. What do you mean by "a heap of things"?
- A "heap of things" means a lot of things to do.
- Do you think we have a lot to do? Why? We only have to go to the hotel to pick up Maria's suitcase. Although, I also want to see Tverskoy boulevard or Tverskaya street – can't remember the name.
- I read in the guide book that there was a good monument there to eh... what's his name... to a Russian composer. Or maybe poet? Or a writer? I can't recall... Why do I always forget everything?!
- Because you've spent so much time reading the guidebook, your head is mashed!
- Once again I don't understand you – what is "полная каша"? I have never heard this before. But I have heard a lot about the Russian culture! A famous Russian writer is Tolstoy – of course. There is a monument to him in Moscow. And then, a Russian composer is Tchaikovsky, there is a monument to him as well. And the poet might be Pushkin, my Russian friends told me about him. But whose monument is located on Tverskaya street, I don't remember....
- Pushkin Monument!
- Great! So, today I want to go see the Pushkin monument and have my picture taken next to it. Let's go!

2

Прослушайте диалог ещё раз и отметьте фразы, которые вы услышали. Listen to the dialogue once again and check the phrases you heard.

1. А мы встречаемся в 9 часóв.
2. Больша́я кúча? Я не по́нял, что ты сказа́л.
3. Ты счита́ешь, что у нас мно́го дел?
4. Пра́вда, мне на́до ещё посмотре́ть Тверско́й бульва́р или Тверску́ю у́лицу.
5. Ты сто́лько раз путеше́датель чита́л, что у тебя́ в голове́ тепе́рь по́лная ка́ша!
6. Что э́то тако́е «по́лная ка́ша»? Никогда́ не слы́шал.
7. А о ру́сской культу́ре, коне́чно, я мно́го слы́шал!
8. Мне ру́сские друзы́ рассказывали о нём.
9. Ко́му па́мятник на Тверско́м бульва́ре – не по́мню.

## ВИДЕО 2

Посмотрите видео и вставьте пропущенные слова и словосочетания.  
Watch the video and insert missing words and word combinations.



### Джон (Д) и Лёва (Л):

- Д.** – Сегодня я хочу пойти посмотре́ть па́мятник Пу́шкину и сфотографи́роваться о́коло него́. Пошли́!
- Л.** – Подожди́, подожди́, \_\_\_\_\_, мы ведь \_\_\_\_\_ пойти́ в магази́н.
- Д.** – \_\_\_\_\_ в магази́н, Лёва?
- Л.** – \_\_\_\_\_?! Ты, нет, мы собира́емся по́ехать ве́чером \_\_\_\_\_.  
Но \_\_\_\_\_ – э́то в Росси́и \_\_\_\_\_!
- Д.** – Но у меня́ нет подáрка! И я еду́ не в го́сти, \_\_\_\_\_!
- Л.** – В Росси́и \_\_\_\_\_: когда́ человек \_\_\_\_\_, ты до́лжен \_\_\_\_\_ ма́ленький \_\_\_\_\_: цветы́, конфеты́, шокола́д.
- Д.** – Э́сли э́то тради́ция... \_\_\_\_\_,
- Л.** – Когда́ ру́сский мужчи́на \_\_\_\_\_, он ду́мает, что купи́ть для неё: \_\_\_\_\_.  
\_\_\_\_\_! Ру́сские же́нщины \_\_\_\_\_. У нас, на Укра́ине, то́же...
- Д.** – А во́дку \_\_\_\_\_? Зна́ешь, я чита́л в путеше́дтеле, что...
- Л.** – Нет, покупа́ть во́дку \_\_\_\_\_, цветы́ \_\_\_\_\_.
- Today I would like to go see a monument to Pushkin and have my picture taken next to it. Let's go!
- Wait, wait, we don't have enough time, since we need to go to a store as well.
- Why do we need to go to a store, Lyova?
- What do you mean "why"?! You, no, we are planning to visit a woman tonight. And in Russia it will be bad manners to come without a gift or flowers!
- But I don't have a gift! And I am not calling on a friend but running an errand!
- There is a tradition in Russia: when a person invites you to his or her home, you should bring him a small gift – flowers, sweets, or chocolate.
- If it is a tradition... Okay, okay, I agree.
- When a Russian man is planning to visit a woman, he thinks what to get her – a souvenir, cake, or chocolate. And flowers, of course. Flowers are a must! Russian women love sweets. And at home, in Ukraine this is also true...
- Will we buy vodka too? You know, I read in my guidebook that...
- No, buying vodka is not required but flowers are a must.



- Д.** – Тогда \_\_\_\_\_, какой подарок купить для Марии. – In this case, give me an advice on what shall I buy as a gift for Maria.
- Л.** – Здесь недалеко на Тверской улице и на Манежной площади есть хорошие магазины. \_\_\_\_\_ пойдём в магазин и посмотрим, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- Д.** – Ладно. \_\_\_\_\_, Лёва, \_\_\_\_\_.

3

Прослушайте диалоги ещё раз и отметьте фразы, которые вы услышали. Listen to the dialogues once again and check the phrases you heard.

1. Подожди, подожди, у нас мало времени.
2. Зачем нам идти в магазин?
3. Мы собираемся поехать вечером в гости к женщине.
4. У меня нет подарка, и я еду к Марии по делу, а не в гости!
5. Когда человек приглашает тебя домой, ты должен принести ему маленький подарок.
6. Цветы надо купить обязательно.
7. Русские женщины совсем не любят сладкое.



## ОТВЕТЫ

|   |                  |            |             |            |
|---|------------------|------------|-------------|------------|
| 1 | писатель         | writer     | подарок     | gift       |
|   | сувениры         | souvenirs  | знаменитый  | famous     |
|   | цветы            | flowers    | торт        | cake       |
|   | шоколад          | chocolate  | композитор  | composer   |
|   | хорошие магазины | good shops | полная каша | total mess |

## ВИДЕО 1

- Л.** – Так, сейчас 4 часа, а мы встречаемся в 8 часов, а у нас ещё куча дел.
- Д.** – Куча? Какая куча? Я не понял, что ты сказал. Что это значит – "куча дел"?
- Л.** – Куча дел – это значит много дел.
- Д.** – Ты считаешь, что у нас много дел? Почему? Нужно только взять в гостинице чемодан Марии. Правда, я хочу ещё пойти посмотреть Тверской бульвар или Тверскую улицу – не помню название.
- Я читал в путеводителе, что там есть хороший памятник э-э... как это... русскому композитору. Или поэту? Или писателю? Не помню... Почему я всегда всё забываю?!
- Л.** – Потому что ты очень много раз путеводитель читал, у тебя в голове теперь полная каша!
- Д.** – Опять я тебя не понимаю. Что это такое "полная каша"? Никогда не слышал. А о русской культуре слышал много! Знаменитый русский писатель – конечно, Толстой, в Москве есть памятник ему. А русский композитор – Чайковский, тоже памятник есть. А поэт – наверное, Пушкин, мне русские друзья рассказывали о нём. Но кому памятник на Тверской улице – не помню.
- Л.** – Пушкину!
- Д.** – Прекрасно! Тогда сегодня я хочу пойти посмотреть памятник Пушкину и сфотографироваться около него. Пошли!

2 1 –; 2 –; 3 +; 4 –; 5 –; 6 –; 7 –; 8 +; 9 –

## ВИДЕО 2

- Д.** – Сегодня я хочу пойти посмотреть памятник Пушкину и сфотографироваться около него. Пошли!
- Л.** – Подожди, подожди, у нас мало времени, мы ведь должны ещё пойти в магазин.
- Д.** – Зачем в магазин, Лёва?
- Л.** – Как зачем?! Ты, нет, мы собираемся поехать вечером в гости к женщине. Но без подарка и без цветов – это в России просто неприлично!
- Д.** – Но у меня нет подарка! И я еду не в гости, я еду по делу!
- Л.** – В России есть традиция: когда человек приглашает тебя домой, ты должен принести ему маленький подарок: цветы, конфеты, шоколад.
- Д.** – Если это традиция... Хорошо, хорошо, я согласен.
- Л.** – Когда русский мужчина собирается в гости к женщине, он думает, что купить для неё: сувенир, торт или шоколад. И цветы, конечно. Цветы – обязательно! Русские женщины любят сладкое. У нас, на Украине, тоже...
- Д.** – А водку мы тоже будем покупать? Знаешь, я читал в путеводителе, что...
- Л.** – Нет, покупать водку необязательно, цветы обязательно.
- Д.** – Тогда дай мне совет, какой подарок купить для Марии.
- Л.** – Здесь недалеко на Тверской улице и на Манежной площади есть хорошие магазины. Давай сначала пойдём в магазин и посмотрим, что там продают.
- Ладно. Твой план, Лёва, мне нравится.

3 1 +; 2 –; 3 +; 4 –; 5 +; 6 +; 7 –